and media statements, the authors identify key distinctions: the British tradition emphasizes indirectness through modal verbs (would, could, shall) and passive constructions to maintain social distance, while the American style favors directness, emotional rhetoric, and collective action framing (We). These differences are explained through Brown and Levinson's theories of negative and positive politeness, as well as divergent cultural values (hierarchy vs. pragmatism). The study highlights the need for further research on how digital platforms influence the evolution of diplomatic discourse.

Key words: diplomatic communication, linguistic politeness, British English, American English, negative politeness, positive politeness, political discourse.

НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО ПОЛЯ «КУЛЬТУРА» В ВИРТУАЛЬНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ

Голосникова Дарья Константиновна,
аспирант факультета международных отношений
Северо-Кавказского федерального университета, г. Ставрополь, Россия

Аннотация. В статье рассматривается национально-культурная специфика репрезентации концептуального поля «культура» в виртуальном медиадискурсе. Проводится анализ особенностей представления культурных ценностей и норм в различных национальных контекстах, а также выявление основных тенденций и закономерностей в использовании языковых средств для выражения культурных концептов в медиапространстве.

Ключевые слова: культура, медиадискурс, национально-культурная специфика, языковые средства, виртуальное пространство.

В современном мире культура является одним из важнейших факторов, определяющих идентичность и самосознание человека. Она представляет собой совокупность ценностей, норм, традиций и обычаев, которые формируют основу для взаимодействия людей в обществе. В условиях глобализации и развития информационных технологий культура становится всё более доступной для широкой аудитории, что приводит к её трансформации и адаптации к новым условиям.

Виртуальное медиапространство является одним из основных каналов распространения культурных ценностей и норм. Оно предоставляет возможность для обмена информацией и идеями между представителями разных культур, а также для формирования новых культурных практик и традиций. Однако при этом возникает проблема национально-культурной специфики репрезентации концептуального поля «культура» в виртуальном медиадискурсе.

Целью данной статьи является анализ особенностей представления культурных ценностей и норм в различных национальных контекстах в виртуальном медиапространстве. Для достижения этой цели необходимо решить следующие задачи:

1. Определить основные понятия и термины, связанные с культурой и медиадискурсом.

2. Выявить основные тенденции и закономерности в использовании языковых средств для выражения культурных концептов в медиапространстве.

3. Проанализировать особенности представления культурных ценностей и норм в различных национальных контекстах.

4. Выявить национально-культурную специфику репрезентации концептуального поля «культура» в виртуальном медиадискурсе.

Под культурой понимается совокупность ценностей, норм, традиций и обычаев, которые формируют основу для взаимодействия людей в обществе. Медиадискурс – это форма коммуникации, осуществляемая с помощью средств массовой информации и коммуникации [Джабраилова, 2006, с. 27]. Виртуальное пространство – это среда, созданная с помощью компьютерных технологий и предоставляющая возможность для взаимодействия людей в режиме онлайн [Коробкова, 2010, с. 24].

Концептуальное поле «культура» включает в себя различные аспекты культурной жизни общества, такие как искусство, литература, музыка, кино, театр и т. д. В виртуальном медиадискурсе оно может быть представлено в виде текстов, изображений, видео и других форм контента.

Анализ использования языковых средств для выражения культурных концептов в медиапространстве позволяет выявить следующие тенденции и закономерности:

1. Использование метафор и сравнений для описания культурных явлений и объектов. Например, в русском языке часто используются метафоры, связанные с природой («культурный ландшафт», «культурное поле») или с искусством («шедевр», «шедевральное произведение»): «В этом году культурный ландшафт столицы заметно преобразился: открылись новые выставочные пространства, модернизировались существующие музеи, а уличные арт-объекты стали неотъемлемой частью городской среды» [Бруданова, 2023]. В данной статье обсуждается развитие литературы в России, и автор использует метафору «культурный ландшафт», чтобы описать разнообразие и богатство культурных явлений.

2. Применение терминов и понятий, характерных для определённой культуры. Например, в англоязычном медиадискурсе часто используются термины, связанные с бизнесом и экономикой («cultural industry», «cultural market»), что отражает влияние этих сфер на культурную жизнь общества: «The cultural industry has been hit hard by the pandemic, with many venues and events forced to close or cancel» [Chung, 2020].

3. Использование языковых средств для создания эмоционального эффекта. Например, в медиатекстах о культуре часто используются эпитеты, гиперболы и другие выразительные средства, чтобы привлечь внимание аудитории и вызвать у неё определённые эмоции: «Выставка стала настоящим триумфом искусства, поразив зрителей своей грандиозностью и великолепием» [Алабина, 2023]. В статье используется гипербола («триумфом искусства»), чтобы подчеркнуть масштаб и значимость события, а также вызвать у читателя интерес и восхищение.

Следовательно, анализ показал, что выбор языковых средств зависит от контекста, целей и задач медиасообщения, а также от особенностей целевой аудитории. Таким образом, языковые средства становятся важным фактором в формировании общественного мнения и культурных представлений.

Представление культурных ценностей и норм в различных национальных контекстах имеет свои особенности. Например, в русской культуре большое внимание уделяется литературе и искусству, что отражается в медиатекстах о культуре. В англоязычной культуре большое значение придаётся бизнесу и экономике, что также находит отражение в медиадискурсе. Например, на одном из англоязычных сайтов **«The Wall Street Journal» в статье** анализируется влияние решений Федеральной резервной системы на мировые рынки: «Take a look at how various assets are performing after the release of the Federal Reserve's May policy decision: U.S. stocks, the 10-year Treasury yield, Brent crude, gold and the U.S. dollar» [Miao, 2023]. В данном примере продемонстрировано то, как англоязычная культура базируется на экономических и бизнес-процессах.

Помимо этого, в разных культурах могут по-разному оценивать произведения искусства. То, что в одной культуре считается нормой, в другой может быть воспринято негативно, даже как оскорбление. Например, в странах Ближнего Востока и Южной Азии некоторые виды современного искусства, такие как абстракция, перформансы и инсталляции, часто вызывают неприятие, противореча культурным и религиозным устоям. Показательным примером является перформанс индийского художника Маниша Ароры в 2018 году, когда он использовал собственное тело для нанесения религиозных символов. Это вызвало возмущение и протесты, поскольку было расценено как оскорбление индуистских традиций. Этот случай иллюстрирует, как современное искусство может вступать в конфликт с культурными и религиозными ограничениями в Южной Азии. «Manish Arora isn't one to do things quietly. His larger-than-life imagination finds expression on global runways, with individual outfits becoming instant conversation starters to be explored at length» [Jeelani, 2017]. Причина кроется в том, что в этих регионах искусство традиционно выполняло важные социальные и религиозные функции, например, служило для прославления божеств или украшения храмов. Современное же искусство, часто экспериментирующее с формами и темами, может восприниматься как отход от этих традиционных целей и, следовательно, считаться неуместным или даже неприемлемым.

Культурные ценности и правила поведения проявляются в разных странах совершенно иначе. Данная тенденция особа заметна в искусстве, средствах массовой информации и повседневной жизни. Например, в России большое значение придают литературе и искусству, что связано с уважением к истории и духовным ценностям. Это отражается в СМИ, где часто рассказывают о классической литературе, театре и живописи. В англоязычных странах, особенно на Западе, в медиа преобладает тематика бизнеса и экономики, что подчеркивает важность инноваций, финансового благополучия и мировых рынков.

В странах Ближнего Востока и Южной Азии современное искусство, особенно абстрактные работы, перформансы и инсталляции, часто вызывает неоднозначную реакцию. Это связано с тем, что подобные формы самовыражения могут идти вразрез с устоявшимися культурными и религиозными убеждениями. В результате возникают споры и даже протесты.

Таким образом, культурные особенности оказывают влияние не только на то, что создают художники и медиа, но и на то, как это воспринимается

обществом. Различия в восприятии подчеркивают необходимость учитывать культурный контекст при анализе и понимании произведений искусства и медиа. Кроме того, это указывает на важность межкультурного диалога, который способствует взаимопониманию и обмену опытом между разными культурами.

Национально-культурная специфика репрезентации концептуального поля «культура» в виртуальном медиадискурсе ярко проявляется через различия в акцентах и приоритетах, характерных для разных обществ. Например, в русскоязычном медиапространстве, как на портале «Культура. РФ» (https://www.culture.ru), значительное внимание уделяется классической литературе, театру и изобразительному искусству, что отражает глубокую связь с историческим наследием и духовными традициями.

В то же время в англоязычных медиа, таких как «The New York Times» или «The Guardian», чаще обсуждаются современные арт-практики, инновации в искусстве и их влияние на глобальные культурные процессы. Данные примеры демонстрируют то, как виртуальный медиадискурс становится зеркалом национально-культурных особенностей, отражая уникальные ценности и мировоззрение каждого общества.

В ходе исследования были определены основные понятия и термины, связанные с культурой и медиадискурсом, что позволило чётко структурировать предмет анализа и выявить взаимосвязи между ключевыми элементами. Были рассмотрены такие термины, как «культура», «медиадискурс», «виртуальное пространство», что создало теоретическую основу для дальнейшего анализа.

Выявлены основные тенденции и закономерности в использовании языковых средств для выражения культурных концептов в медиапространстве. Это позволило понять, какие языковые стратегии и тактики применяются для передачи культурных ценностей и норм в виртуальном медиадискурсе.

Проанализированы особенности представления культурных ценностей и норм в различных национальных контекстах. Исследование показало, что в каждом национальном контексте существуют уникальные способы репрезентации культурных концептов, которые отражают специфику национальной идентичности и культурных традиций.

На основе проведённого анализа выявлена национально-культурная специфика репрезентации концептуального поля «культура» в виртуальном медиадискурсе. Это позволило сделать вывод о том, что виртуальное медиапространство является важным инструментом для трансляции культурных ценностей и норм, а также для формирования национальной идентичности в условиях глобализации.

Таким образом, исследование подтвердило актуальность и значимость изучения национально-культурной специфики репрезентации концептуального поля «культура» в виртуальном медиадискурсе. Полученные результаты могут быть использованы для дальнейшего изучения механизмов формирования культурной идентичности в медиапространстве, а также для разработки стратегий межкультурного общения и взаимодействия в условиях глобализации.

Список литературы

Алабина К. Экспозиция современного искусства в Москве: новый взгляд на привычные вещи // Известия : сайт / учредитель ООО «МИЦ «Известия». – URL: https://iz.ru/1515073/katerina-alabina/cherty-diuzhiny-12-vystavok-sovremennogo-iskusstva-otkrylos-v-moskve (дата обращения 13.03.2025).

Бруданова Д. Москва как арт-пространство: как креативные кластеры меняют город // Global city : сайт. – URL: https://msk.globalcity.info/article/06/09/2023/1004554 (дата обращения 24.03.2025).

Джабраилова В.С. Медиадискурс как объект лингвистического исследования // Вестник Московского университета. Сер. 10. Журналистика. – 2006. – № 2. – С. 27-35.

Коробкова С. В. Виртуальное пространство как объект философского анализа // Вестник Московского университета. Сер. 7. Философия. – 2010. – № 6. – С. 24-33.

Chung S. Culture in the time of Covid: how the pandemic has affected the arts // BBC News : site. – URL: https://www.bbc.co.uk/news/entertainment-arts-57779761 (дата обращения 12.03.2025).

Jeelani H. Manish Arora's larger-than-life art installation in Mumbai is all about love // Vouge India : site. – URL: https://www.vogue.in/content/manish-arora-jindal-mansion-art-installation-in-mumbai-is-all-about-love (дата обращения 15.03.2025).

Miao H. How Markets Are Reacting to the Fed's Interest-Rate Decision–in Five Charts // The wall street journal : site. – URL: https://www.wsj.com/livecoverage/fed-meeting-today-fomc-jerome-powell-may-2024/card/how-markets-are-reacting-to-the-fed-s-interest-rate-decision-in-five-charts-FGPgI3DnWP6xkY99tKnB (дата обращения 13.03.2025).

NATIONAL AND CULTURAL SPECIFICITY OF REPRESENTATION OF THE CONCEPTUAL FIELD «CULTURE» IN VIRTUAL MEDIA DISCOURSE

Golosnikova Darya Konstantinovna,
postgraduate student of the Faculty of International Relations
North Caucasian Federal University, Stavropol, Russia

Abstract. The article examines the national and cultural specificity of representation of the conceptual field "culture" in virtual media discourse. An analysis of the features of the presentation of cultural values and norms in various national contexts is carried out, as well as the identification of the main trends and patterns in the use of linguistic means to express cultural concepts in the media space.

Key words: culture, media discourse, national and cultural specificity, linguistic means, virtual space.